

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	9 (1938)
<b>Heft:</b>	2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Telephon-Alarm-Uhren Lichtsignal- und Personensuchanlagen

sind wichtige Faktoren für jeden  
Anstaltsbetrieb 1607

Wenden Sie sich vertrauensvoll an:

**CHR. GFELLER A.-G.**  
Telefonfabrik Bern-Bümpliz

## P. SUTER & CO. DIETIKON

Kolonialwaren en gros - Telephon 918.011  
liefern zu günstigen Bedingungen  
Kaffee, Tee, Gewürze, Speiseöle u. Fette, Konserven

## Unsere Spezialitäten:

Sportstoffe für Damen und Herren  
Damenmantelstoffe  
Kammgarnstoffe - Halbleinstoffe

### Wolldecken

Muster und Offerte unverbindlich

**TUCHFABRIK F. & E. STUCKI'S SÖHNE**  
**STEFFISBURG** Tel. 22.43 1625

**Wildbolz + eie** BERN-  
BÜMLIZ

SEIFEN . SODA . KERZEN  
Fabrik seit 1824 . Telephon 46.595 1605

Gehilfin, 26 jähr., ref. mit Praxis in alkoholfr. Betrieben u. Anstalten sucht für kommenden Frühling Stelle als

### Stütze der Hausmutter

in Anstalt oder Heim. Gute Zeugnisse und Empfehlungen. Off. unt. Chiffre 1660 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Tüchtiger, selbst. Gärtner, verheir. 36 Jahre (1 Kind), sucht Dauerstelle als

### Gärtner oder Gärtner-Chauffeur

zu Privat, Arzt, Anstalt, Spital, Fabrik oder Gartenbau. Spricht deutsch, franz., ital., besitzt Fahrtausweis A, und würde auch Zentralheizung etc. besorgen. Offerten gefl. unter Chiffre 1647 an Verlag Franz F. Otth, Zürich 8.

Die Gefahr des Luftkrieges verlangt gebieterisch erhöhten Feuerschutz. Sie genügen dieser Forderung am besten durch Anschaffung einer grösseren Anzahl der billigen und doch wirksamen

## „Droga“ - Trocken - Feuerlöscher

5 Stück nur Fr. 25.  
Herstellung und Vertrieb durch  
Dr. H. Kunzmann, Rathaus-Drogerie, Zürich 1



Mehr als 1300 begeisterte Anerkennungen über  
**Bodenwichse „WICK“**

beweisen, dass sie in Qualität unerreichbar ist!  
50% Ersparnis. Verlangen Sie heute noch Muster  
und Prospekte von

J. Wick, chem. Laboratorium, Saumstr. 47, Zürich 3, Tel. 31.5/2

**Wer auf Rosshaar ruht,  
schläft gut!**

Rosshaar ist auf die  
Dauer die beste und  
billigste Füllung für  
Spitalmatratzen



## Abwasser-Klär-Anlagen

projektiert  
**Ingenieurbureau F. Steiner, Bern**  
Laupenstrasse 4 1501

**Aeschbach**  
Wein- Obst- Essig  
naturein vorzüglich für die Küche wie für feine und Woll-Wäsche

1613

Der mildgesalzene

### Hofschinken

eignet sich besonders für die gepflegte Küche des Spitals und der Anstalt. Hoferschinken ist nicht gespritzter Schinken, sondern wird seit 1910 nach einem altbewährten Rezept auf natürliche Art gesalzen. In Dosen von 4½-7 kg. Ohne Sulzbeigabe hergestellt.

DIREKTE LIEFERUNG durch den FABRIKANTEN  
**SCHINKEN-HOFER, BERN**

Gegründet 1903

Beste Bezugsquelle für:

Meer- und Süßwasserfische  
Feinste Fischfilets (auf Wunsch paniert)  
Kaffee, roh oder geröstet, Tee  
Konserven, Teigwaren, Oele, Fette  
Alle Gewürze (eigene Gewürzmühle)

**Gaffner, Ludwig & Co., Bern**

Marktgasse 61 Telephon 21591 Gleches Haus in Spiez

1568

Der

**Forster**

**Elektro-Stahlradiator** erzeugt dank seiner Ölfüllung eine absolut gleichmässige Wärme, ohne Staubverbrennung u. Überhitzung. Die eingebaute Wasserschale sorgt für die nötige Verdunstung.

**AG. HERMANN FORSTER ARBON**  
Abt. Elektr. Radiatoren

Tel. 183

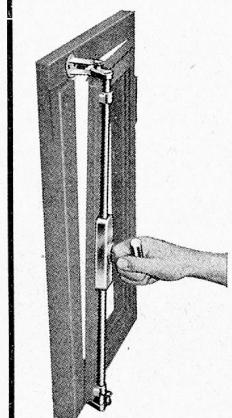
### SPARSEIFE

Weisse Edelwaschseife aus reinstem Pflanzenfett, ohne die Textilfaser schädigende Zusätze, wie Alkalien oder Bleichmittel. Größte Schaumkraft, daher wirksam und ausgiebig.

### Schont Wäsche

und erspart Seife, daher vor teilhaft. Originalkiste zu 100 Stück zu 250 Gr. Fr. 25.—, frei Kiste und Versand. —½ Kiste Fr. 15.— 1593

**Rumpf & Cie Zürich**  
Toilettenseifenfabrik



### + Patent „Crespa“ D.R.P.

Bester u. bequemster Fensterverschluf in aufgesetzter u. verdeckt. Ausführung

Weitere Spezialitäten: 1619

**Oberlichtöffner** (alle Ausführungen)

**Gruppenöffneranlagen** (jede Konstruktion)

**Schiebtürbeschlag „Ideal“**

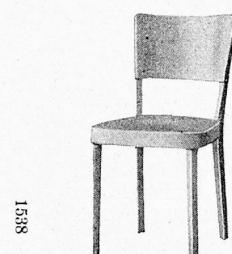
J. Bucher, Schaffhausen  
Beschläge u. Metallwarenfabrik



**Patent HARTMANN-Tore**  
FÜR AUTOGARAGEN u.a.:  
Kinderspital Basel  
St. Clara-Spital Basel  
Kantonsspital Zürich  
Bürgerspital Solothurn  
Bezirksspital Thun, etc.etc.  
Verlangen Sie bitte Prospekte bei den  
Altein fabrikanten 700a  
**Hartmann & Co., Biel**

### Hygienische Sitzmöbel

Ausführung  
in abwaschbarem  
Spritslack



1538

**A. G. Möbelfabrik Horgen-Glarus**  
in Horgen Tel. 924.603

Gegr. 1882

**E. KÄLIN & CO.**  
**SCHAFFHAUSEN**

Sattler- und Tapezierer-Artikel en gros  
bedienen Sie stets schnell und vorteilhaft

Telefon 47

# Das wichtigste im Kranken-Zimmer

ist das Bett. Dorthin steckt der Arzt den Patienten als erstes, Bettruhe ist die Grundlage der Heilung. Die Unterlage muss aber dabei auch alle Ansprüche wirklich erfüllen. Elastizität, An-schmiegsamkeit, weiche Polsterung und Dauerhaftigkeit vereinigt nur die Original-Schlafraffia-Matratze.

1548

SCHLARAFFIA-WERK A.-G. - BASEL

## ABWASSER-KLÄRUNG

Hauskläranlagen - Grosskläranlagen

Ingenieur-Bureau E. Wegmann, Zürich 6

Stampfenbachstr. 52, Telephon 47560

1559

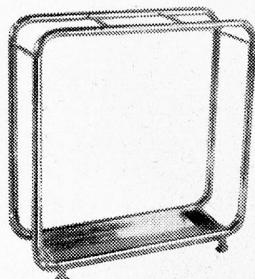
1552

## Gasküche

rasch und  
leistungsfähig

### Qualitäts-Abfall- Toilette-Seife

(assort. in Farbe u. Parfum)  
1 Kg. zur Probe Fr. 2.20, por-  
tofrei. Verlangen Sie Offerte  
bei Rumpf & Co., Zürich,  
Toilettenseifen-Fabrik.



Schirmständer  
in Stahlrohr  
und

SSS

Suter-Strehler Söhne & Co., Zürich 5 Ausstellungsstr 36

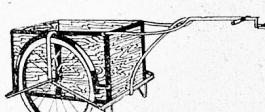
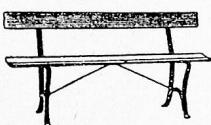
Garderoben

1572

### Closetpapier

aller Art zu billigem Preise  
empfehlen

P. Gimmi & Co., zum  
Papyrus St. Gallen



Schöne Abendstunden auf  
meinen Garten- und Ruhe-  
bänken. Ab Fr. 15.— fertig  
gestr. ab Lager.

A. Kleiner-Lancelle, Konstruktionswerkstätte, Thun  
Telephon 25.83

### Astral

das beste und ausgiebigste

### Stopf- garn

Schweizer Fabrikat

Erste Empfehlungen von  
Spitälern und Sanatorien

1407

Güttinger & Co.  
Zürich 1

Sihlstr. 20 - Tel. 33.366

### Schwarz-Tee

Speziell für Anstalten  
liefern wir franko in  
prima Qualität:

Bei Orig. Kiste Kg. Fr. 5.10  
Bei 5 Kilo-Kart. Kg. Fr. 5.30  
Bei Anbruch Kg. Fr. 5.50  
Verlangen Sie Gratismuster

Tee-Importhaus  
Willimann-Lauber  
Luzern  
Gegr. 1865

### Moderne Badeanstalt mit Wohn- und Geschäftshaus

schön eingefriedet und sonnig gelegen, ist sofort

zu verkaufen.

Günstige Steuerverhältnisse.

Offerten unter Chiffre 1664 an Verlag Franz  
F. Otth, Zürich 8.

### J. HAGNAUER, AARAU

#### PHYSIKALISCHE WERKSTÄTTE REPARATUREN

jeder Röntgen- und elektromedizinischen Apparate  
Gleichrichterbau - Hoch- und Niederfrequenz, sowie  
Netztransformatoren - Bau in jeder gewünschten  
Ausführung - Neuwickeln zu Konkurrenz-Preisen

# „MAHE“ FARBEN UND LACKE

für alle Zwecke

1467

Erhältlich in Pasta und streichfertig zu  
günstigen Preisen und nur bester Qualität

Mit höflicher Empfehlung

**M. HESSEL, ZÜRICH 3**

Lack- und Farbenfabrik, Aemtlerstr. 18  
Telephon 34.915



*Lonza-Dünger*

Zur Stärkung der Wintersaaten. Als Grunddüngung der Sommersaaten, Hackfrüchte, Magerwiesen, Obstbäume, Reben und Gemüse.

Verlangen Sie die Düngerbroschüre.

LONZA AG. BASEL

1654

BILLIGSTE BEZUGSQUELLE FÜR

*Stoffe*

VON BETT- UND LEIBWÄSCHE

Teleph. 2.31

**anderes**  
VADIANSTR. 28 ST. GALLEN

## Vorteilhafte Bezugsquelle für:

Gemüse- u. Blumensamen, Getreide- u. Feldsämereien

Alle Dünger, Kalisalze und Thomasmehle

Sämtliche Getreide- und Futtermittel

Wagonweise und in kleineren Quantitäten  
Verlangen Sie unsere Spezialofferteren

**Spezialität:** Berna-Hühnerfutter

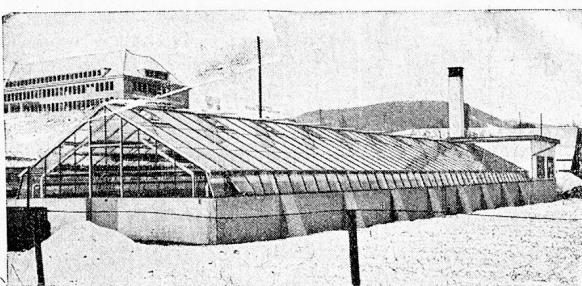
Samen, Getreide, Mehl, Futtermittel u. Dünger

**Schmid & Schweizer**

Bern

Schauplatzgasse 26

Telephon 29551



4631 Erstellt für das Spitalpflegeamt Baselland, Liestal

**Spezialfabr. für Gewächshäuser u. Frühbeetfenster**

**OMEGA-WERKE A.-G. REINACH-BASEL, TEL. 62.207**

Haben Sie schon den

1510

## Waschhängedraht Anticorodal

anodisch oxydiert probiert?

Dieser Draht ist wetterbeständig, dauerhaft, schwärzt und rostet nicht. - Als Spezialität erhältlich bei:

**EMIL HITZ, ZÜRICH 4**

Fabrik für alle Drahtgeflechte Tel. 36.542

**BIRMENSDOFERSTRASSE 55**



**Zäune**  
aus Holz, Eisen-  
u. Drahtgeflecht

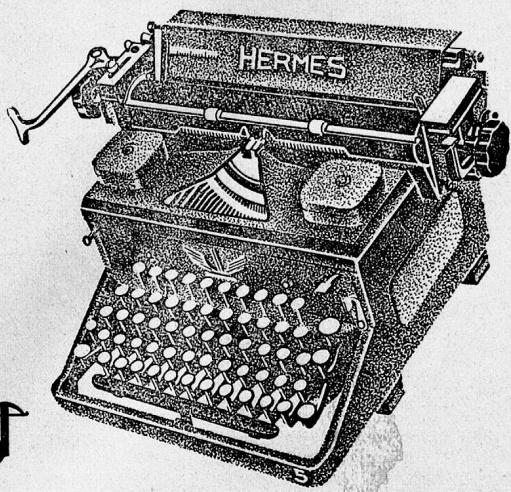
**Zaunfabrik J. MÜLLER & Co**

Löhningen Telephon 85.17 (Schaffhausen)

Zürich Telephon 62.845 Bucheggstrasse 24

St.Gallen Telephon 53.86 St.Leonhardstr.41

Ältestes, leistungsfähigstes Unternehmen d. Branche



### Deutliche Schrift

Ein Geschäftsbrief muss klar und leserlich sein, sonst wandert er in den Papierkorb. Schönheit und Deutlichkeit der Hermes-Schrift zeichnet einen Hermes-Brief von vornherein aus. Hermes-Briefe wirken gefällig u. werden mit Vergnügen gelesen. Hermes-Briefe werben für Sie

1424

**L. M. CAMPICHE, LAUSANNE**

**HERMES**  
5

Rue Pépinet 3

KAFFEE - TEE

DÖRRFRÜCHTE

SPEISEFETTE- UND OELE

KONSERVEN JEDER ART

NAT. FRUCHTSÄFTE „LIBBY“

beziehen Grossbetriebe seit Jahren von

**HANS**

Lebensmittelimport  
en gros



**GIGER**

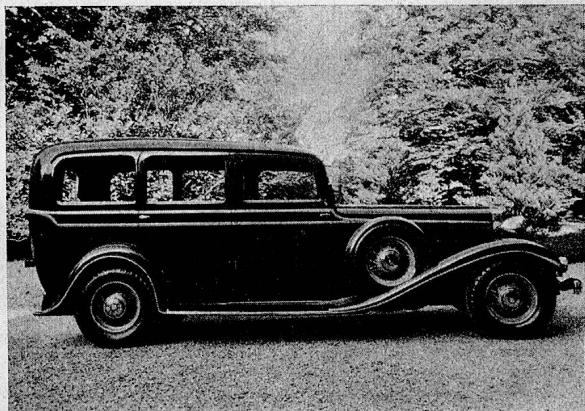
Kaffee-Gross-  
rösterei

**BERN**

Gutenbergstrasse 3

1458

### Kranken- und Sanitätsautomobile



Krankenauto der Kant. Krankenanstalt Aarau

Sorgfältigste Ausführung .. Kürzeste Lieferfristen .. Erstklassige Referenzen .. Unverbindliche Angebote von

**Carosseriewerke AG.**  
**Biel**

vormals Jean Gygax AG.

Tel. 41.59

Freistr. 13

GARANTIE



MARKE

für feine Bettwaren

Bettfedern, Halbflaum, Flaum

Rosshaar, Wolle, Seegras

Matratzenkirschen

Bettbarchent und Sarcenette

Gummi-Betteinlagenstoff

Molton für Heissmangeln 220 cm breit

usw. usw.

Mit bester Empfehlung

**CARL KYBURZ, BERN**  
THUNSTRASSE 9

Telephon 24.255 · Telegramm: Cakyburz, Bern

N. B. Eigene Bettfedern-Reinigungsfabrik.

Das Reinigen gebrauchter Bettzeuge wird prompt  
und bestens besorgt.

1604

Eine

**PEERLESS**

**Kartoffel- und  
Rübenschälmaschine,**

eine Steckdose und ein Wasserhahn — und Sie können die Arbeit von Stunden in Minuten erledigen.

Leistung: 5 kg per Minute.

Referenzen und Offerten durch

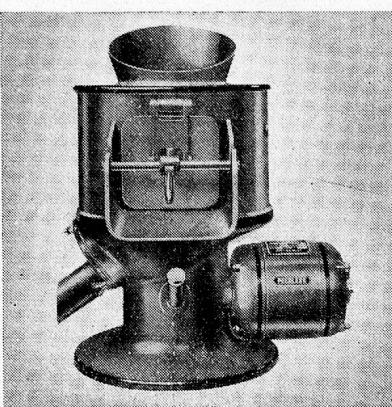
**-Küchenmaschinen mit Getriebe aus Spezial-Flugmotorenstahl** können Sie nicht enttäuschen.

1561

Fast unbeschränkte Lebensdauer.  
**Zentralschmierung**, daher wenig Wartung.

**Trebal A.G.**  
**BASEL**

Modelle bis 30 kg per Minute. Wenn Küchenmaschinen, dann **Peerless**.



## Muss Ihre Wäsche „schräfer“ gewaschen werden?

„Das Waschmittel ist nach Art des Wäscheschmutzes zu wählen.“

Anstalten, die nach diesem klaren Grundsatz waschen wollen, müssen daran denken, dass sie viel klebenden Schmutz haben. Vor allem klebt der Schmutz durch die Eiweissverbindungen, wie sie in Schweiß, Blut, Eiter, Speiseresten und in Heilmitteln enthalten sind. Diese Eiweissverbindungen müssen aufgelöst werden. Nehmen Sie dazu das natürliche eiweissverdauende Mittel BURNUS!

Schon an der dunklen Farbe des abgelassenen Vorwaschwassers sehen Sie wieviel Schmutz unser BURNUS ablöst. Wenn die klebenden Schmutzteilchen verschwunden sind, dann ist auch das etwa notwendige Bleichen zur Fleckenentfernung leichter und schonender, zumal Sie auch hiefür ein gutes Mittel in unserer Sauerstoffbleiche WEBA bekommen können.

Wir offerieren Ihnen eine unverbindliche Vorführung in Ihrer Wäscherei. Schreiben Sie nur eine Postkarte.

**WALZ & ESCHLE**  
Aktiengesellschaft  
**BASEL**

1598

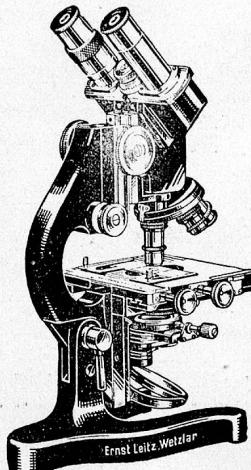
## Optische Instrumente

aller Art

### LEITZ

Mikroskope, Polarimeter  
Mikrophotograph. Apparate  
Zählkammern, Mikrotome;  
Haemometer, Blutzucker-  
Kolorimeter und alle andern  
Apparate für  
Spitäler und Kliniken

1599



### LEITZ

Projektionsapparate für  
Röntgenfilme, Diapositive,  
Leica-Filmänder, mikro-  
skopische Präparate für  
**Anstalten und Laboratorien**

### BRILLENOPTIK

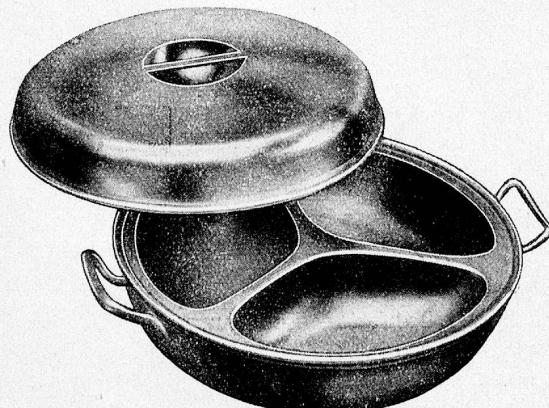
in einfacher Anstaltsausführung und bester Qualität nach  
ärztlicher Vorschrift

## H. BUCHI, Opt. Institut

BERN

Spitalgasse 18

Gegr. 1870



## H. BEARD

MANUFACTURE D'ORFÈVRERIE D'HOTEL  
**MONTREUX**. Téléphone 62.278

1600

Spécialisé depuis plus de 30 ans de la fourniture d'articles pour hôpitaux et cliniques:

**Réchauds** ovales et rondes, menus, cafetières, tasses à bouillon etc. Demandez ses prix de gros et de fabrique les plus avantageux.

Reparations soignée de tout matériel usagé. Remise à neuf, réargenture. Des milliers de références.